II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Οκτωβρίου 2007

σχετικά με την υπογραφή εξ ονόματος της Κοινότητας της σύμβασης για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις

(2007/712/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 61 στοιχείο γ) σε συνδυασμό με το πρώτο εδάφιο του άρθρου 300 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 16 Σεπτεμβρίου 1988, τα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υπέγραψαν διεθνή συμφωνία με τη Δημοκρατία της Ισλανδίας, το Βασίλειο της Νορβηγίας και την Ελβετική Συνομοσπονδία για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις («σύμβαση του Λουγκάνο») ([1]), με την οποία επεκτάθηκε στην Ισλανδία, τη Νορβηγία και την Ελβετία η εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης της 27ης Σεπτεμβρίου 1968, που κάλυπτε τα ίδια θέματα («σύμβαση των Βρυξελλών») ([2]).

(2) Οι διαπραγματεύσεις για την αναθεώρηση των συμβάσεων των Βρυξελλών και του Λουγκάνο διεξήχθησαν κατά την περίοδο 1998-1999 στο πλαίσιο ειδικής για τον σκοπό αυτό ομάδας εργασίας, στην οποία συμμετείχαν επιπλέον η Ελβετία, η Νορβηγία και η Ισλανδία. Οι διαπραγματεύσεις αυτές οδήγησαν στην υιοθέτηση του κειμένου ενός σχεδίου σύμβασης, που είχε καταρτισθεί από την ομάδα εργασίας και το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 27 και 28 Μαΐου 1999.

(3) Στη συνέχεια, διαπραγματεύσεις στο Συμβούλιο βάσει του κειμένου αυτού κατέληξαν στην έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις ([3]), ο οποίος εκσυγχρόνισε τους κανόνες της σύμβασης των Βρυξελλών και έκανε το σύστημα αναγνώρισης και εκτέλεσης των αποφάσεων ταχύτερο και πιο αποτελεσματικό.

(4) Λαμβανομένης υπόψη της παράλληλης λειτουργίας των καθεστώτων των συμβάσεων των Βρυξελλών και του Λουγκάνο για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, οι διατάξεις της σύμβασης του Λουγκάνο θα πρέπει να ευθυγραμμισθούν με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001, κατά τρόπον ώστε να επιτευχθεί ο ίδιος βαθμός κυκλοφορίας των δικαστικών αποφάσεων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των οικείων κρατών της ΕΖΕΣ.

(5) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην εφαρμογή μέτρων σύμφωνα με τον τίτλο IV της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Για να είναι εφαρμοστέες ως προς τη Δανία οι διατάξεις της σύμβασης του Λουγκάνο, η Δανία θα πρέπει συνεπώς να συμμετάσχει ως συμβαλλόμενο μέρος σε νέα σύμβαση που θα καλύπτει τα ίδια θέματα.

([1]) Σύμβαση για διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 319 της 25.11.1988, σ. 9).

([2]) Σύμβαση που αφορά τη δικαστική αρμοδιότητα και την εκτέλεση των αποφάσεων σε αστικούς και εμπορικούς τομείς (ΕΕ L 299 της 31.12.1972, σ. 32). (Ενοποιημένο κείμενο στην ΕΕ C 27 της 26.1.1998, σ. 1).

([3]) ΕΕ L 12 της 16.1.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

(6) Με απόφαση της 27ης Σεπτεμβρίου 2002, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με σκοπό τη σύναψη μιας νέας σύμβασης του Λουγκάνο για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις.

(7) Η Επιτροπή διεξήγαγε διαπραγματεύσεις, εξ ονόματος της Κοινότητας, με αντικείμενο μια τέτοια σύμβαση με την Ισλανδία, τη Νορβηγία, την Ελβετία και τη Δανία.

(8) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμμετέχουν στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

(9) Δυνάμει των άρθρων 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(10) Ενδείκνυται να υπογραφεί η σύμβαση, η οποία μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 28 Μαρτίου 2007,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας η υπογραφή της σύμβασης για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, προς αντικατάσταση της σύμβασης του Λουγκάνο της 16ης Σεπτεμβρίου 1988, με την επιφύλαξη της σύναψης της εν λόγω σύμβασης.

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που θα υπογράψουν, εξ ονόματος της Κοινότητας, τη σύμβαση για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις.

Λουξεμβούργο, 15 Οκτωβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. AMADO